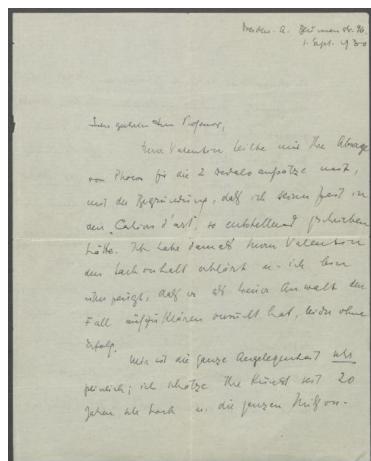


Brief von Will Grohmann an Georg Kolbe



Sammlungsbereich	Korrespondenzen
Verfasser*in	Will Grohmann
Adressat*in	Georg Kolbe
Erwähnte Personen	Aristide Maillol Curt Valentin Christian Zervos
Datierung	01.09.1930
Umfang	1 Brief, 2 Blatt mit Briefumschlag
Erwerbung	Nachlass Georg Kolbe
Inventarnummer	GK.114
Literaturhinweis	Maria Frfr. von Tiesenhausen: Georg Kolbe. Briefe und Aufzeichnungen, Tübingen 1987, Kat. Nr. 114
Transkript	vorhanden
Datensatz in Kalliope	1505296
Rechte	Rechte vorbehalten - Freier Zugang

Inhaltsangabe

Betrifft die Absage Kolbes für zwei Aufsätze in der Zeitschrift "Dedalo" für die Grohmann zwei Werkfotografien erbeten hatte. Grohmann entschuldigt sich für einen Aufsatz in der Zeitschrift "Cahiers d'art", in dem er sich negativ über Kolbes Werke geäußert hatte und gibt als Begründung Übersetzungsfehler an.

Transkription

Dresden-A, Blumenstr. 96.

1. Sept. 1930

Sehr geehrter Herr Professor,

Herr Valentin⁽¹⁾ teilte mir Ihre Absage von Photos für die 2 Dedaloaufsätze mit und die Begründung, daß ich seiner Zeit in der „Cahiers d'art“ so entstellend geschrieben hätte. Ich habe damals Herrn Valentin den Sachverhalt erklärt, u. ich bin überzeugt, daß er als treuer Anwalt den Fall aufzuklären versucht hat, leider ohne Erfolg.

Mir ist die ganze Angelegenheit sehr
peinlich; ich schätze Ihre Kunst seit 20
Jahren sehr hoch, u. die ganzen Mißver-

Seite 2

ständnisse sind dadurch gekommen, daß ich
den Aufsatz garnicht geschrieben habe, sondern
Zervos⁽²⁾ ihn aus Briefen redigiert hat.
Da Zervos selbst überhaupt nicht deutsch
kann, ich aber, als ich einmal gar keine
Zeit hatte, einen längeren Brief deutsch
schrieb, ist Unsinn heraus gekommen.
{Ich habe auch keine Korrektur erhalten.}
,Maillolersatz' war: dieselbe Stelle, die
Maillol⁽³⁾ in Fr[Frankreich] einnimmt, nimmt
in D.[Deutschland] Kolbe ein. etc. ich werde selbst-
verständlich die nächste Gelegenheit wahr-
nehmen, in den „Cahiers d'art“ etwas
nicht Mißzuverstehendes über Kolbe

Seite 3

zu schreiben. Zunächst hatte ich gern
die Gelegenheit benützt, im „Dedalo“
klar u. deutlich zu schreiben. Ich würde
mich sehr freuen, wenn ich auf diese Weise
den unangenehmen Fall aus der Welt
schaffen könnte, würde aber auch ver-
stehen, wenn Sie unversöhnlich bleiben.

In ausgezeichneter Hochachtung
u. Wertschätzung
ergebenst
Will Grohmann

Anmerkungen

- (1) Valentin, Curt (5.10.1902, Hamburg – 19.8.1954, Forte die Marmi, Italien),
Kunsthändler, Mitarbeiter in der Galerie Flechtheim, 1933 Buchhandlung
Buchholz. Emigration in die USA 1937, Eröffnung der Buchholz Gallery in
New York, ab 1951 Curt Valentin Gallery. Betreute die Arbeiten Georg Kolbe
für den Kunsthandel.
<http://d-nb.info/gnd/117340022>
- (2) Zervos, Christian (1. Januar 1889, Argostoli, Kefalonia, Griechenland –
12.9.1970, Paris), Kunstsammler, Kunstkritiker und Verleger der Zeitschrift
Cahiers d'Art.
<http://d-nb.info/gnd/123429455>
- (3) Maillol, Aristide (8.12.1861, Banyuls-sur-Mer - 27.9.1944 ebd.), Bildhauer,
Maler, Grafiker
<http://d-nb.info/gnd/118730274>

**G K
M**

Georg Kolbe Museum, Berlin 06.02.2026